EN | ENGLISH 4
CZ | ČESKÝ 5
SK | SLOVENKÝ 7
PL | POLSKI 9
BG | БЪЛГАРСКИ 11
RO | ROMÂNĂ 13
HU | MAGYAR 15
RU | РУССКИЙ 17
UA | УКРАЇНСЬКА 19

CE 21

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



Pic. -1,2 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
CORDLESS FAN
CF20
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	CF20
Motor type	Brushless
Rated voltage (V DC)	20
No-load speed (min^{-1})	1192 / 1439 / 1869
Air speed (m/min)	120 / 150 / 190
Fan diameter (mm)	235
Horizontal tilt (°)	±45
Vertical tilt (°)	-45 - 90
Timer	Included
Protection level	IPX0
Protection class	III
Weight (with 4 Ah battery) (kg)	2.7
Bare tool weight (kg)	2.1
Weight (incl. accessories) (kg)	2.6
Battery (not included)	
Rated voltage	(V DC) 20
Battery type	Li-ion
Capacity (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Charger (not included)	
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240/50
Rated power (W)	45
Output Voltage (V DC)	20
Output current (A)	1.8
Protection class	II

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Control Panel
2. Base
3. Horizontal Tilt Mechanism
4. Vertical Tilt Adjustment Bracket
5. Fan Blades
6. Protective Cover
7. Handle
8. Battery Compartment

PACKAGE CONTENTS*

1. Manual
2. Fan

** Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.*

The Procraft CF20 cordless fan is a compact and portable cooling solution. It features three speed settings, adjustable tilt angles, and a built-in autooff timer for added convenience. Powered by a 20V Li-ion battery (not included), it's lightweight and easy to use, making it perfect for home, work, or outdoor activities.

SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS


Read instruction manual.


General hazard safety alert.


In accordance with essential applicable safety standards of European directives


Eurasian Conformity mark.


Ukraine Conformity Mark


This symbol indicates that the device is designed for indoor use only. To ensure safety and proper functioning, always use the device in a dry, indoor environment and avoid exposing it to outdoor conditions.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS FAN

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

1. This device can be used by children aged 8 and older, as well as by persons with limited physical, sensory, or mental capabilities, or lacking appropriate experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and understand the associated risks. Children must not play with the device.
2. Do not use this product to remove hazardous or explosive materials and vapors. The product is intended solely for general room ventilation.
3. If the device is not going to be used for an extended period, disconnect the battery.
4. Ensure the fan is placed on a stable, level surface before operation. Improper positioning may cause the device to tip over, leading to injuries.
5. Avoid leaning too close to the fan's rotating blades. This can result in injuries, especially if hair, clothing, or other objects come into contact with the fan.
6. Do not use the fan in areas with high humidity or near water. Exposure to moisture may lead to electrical malfunctions or hazards.
7. Prevent foreign objects from entering the fan blades during operation. This can damage the fan or cause injuries.
8. Do not operate the fan if the housing or blades show visible cracks or damage. Using a damaged device poses safety risks.
9. Never insert fingers or other body parts into the fan's protective grille, even when the device is turned off. The blades may continue to rotate due to inertia.
10. Always turn off the fan and disconnect it from the power source before adjusting its tilt angle to avoid unintended movement.
11. Keep the fan out of reach of children. They may accidentally turn on the device or injure themselves.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button and pull the battery away from the tool.

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

1. LED: 25% charged
2. LEDs: 50% charged
3. LEDs: 75% charged
4. LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charger into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged, the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

Power On/Off

Press the Power Button (located on the left side of the control panel) to turn the fan on or off.

Control Panel Functions (Picture 2)

Speed Control

The top row includes three LED indicators and the fan speed icon .

Press the corresponding Speed Control Button to select the desired speed:

- 1 LED = Low Speed
- 2 LEDs = Medium Speed
- 3 LEDs = High Speed

Timer Function

The bottom row includes three LED indicators labeled 1, 2, and 4, along with a clock icon .

Press the Timer Button to set the fan to turn off automatically after:

- 1 hour (1 LED lights up)
- 2 hours (2 LEDs light up)
- 4 hours (3 LEDs light up)

Oscillation Mode

Press the Oscillation Button (fan icon with arrows) to enable or disable horizontal oscillation for wider airflow coverage.

MAINTENANCE

Ensure the fan is turned off and the battery is removed before performing any maintenance. Clean the exterior surfaces using a soft, damp cloth. Do not use abrasive cleaners or solvents to avoid damaging the finish. Use a vacuum or soft brush to remove dust from the protective grille and blades.

Regularly inspect the fan blades and protective cover for cracks or damage. Do not operate the fan if any components are damaged. Check the tilt mechanisms to ensure they are clean and free from debris to maintain smooth adjustment.

Use only compatible 20V Li-ion batteries. Store the battery in a cool, dry place away from direct sunlight or extreme temperatures. Clean the battery contacts with a dry cloth to ensure proper connection.

When storing the fan, place it in a dry, dust-free area. Avoid placing heavy objects on top of it. Remove the battery if the fan will not be used for an extended period to prevent discharge or damage.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

EU countries only:

Li-ion

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ

BATERIOVÝ VENTILÁTOR CF20 MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	CF20
Typ motoru	Bezkartáčový
Napětí (V, konstantní)	20
Rychlost naprázdno (min -1)	1192 / 1439 / 1869
Rychlost proudění vzduchu (m/s)	2 / 2.5 / 3.2
Průměr ventilátoru (mm)	235
Horizontální rotace (°)	±45
Vertikální sklon (°)	-45 - 90
Časovač	Existuje
Úroveň ochrany	IPX0
Třída ochrany	III
Hmotnost (s baterií 4 Ah) (kg)	2.7
Hmotnost nářadí bez baterie (kg)	2.1
Hmotnost (včetně celé dodávky) (kg)	2.6
Baterie (není součástí dodávky)	
Napětí (V, konstantní)	(V DC) 20
Typ baterie	Li-ion
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Nabíječka (není součástí dodávky)	

Vstupní napětí (Vac) / Frekvence (Hz)	220-240/50
Výkon (W)	45
Výstupní napětí (V DC)	20
Výstupní proud (A)	1.8
Třída ochrany	II

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Ovládací panel
2. Báze
3. Horizontální sklápěcí mechanismus
4. Držák pro nastavení vertikálního sklonu
5. Lopatky ventilátoru
6. Ochranná mřížka
7. Pero
8. Přihrádka na baterie

OBSAH DODÁVKY*

1. Instrukce
2. Větrák

** Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Pro konkrétní informace o obsahu vaší zásilky se obraťte na místní distributory.*

Bezdrátový ventilátor Procraft CF 20 je kompaktní a přenosné řešení chlazení. Nabízí tři nastavení rychlosti, nastavitelné úhly sklonu a vestavěný časovač automatického vypnutí pro větší pohodlí. Zařízení je napájeno 20V Li - ion baterií (není součástí dodávky) a je lehké a snadno se používá, takže je ideální pro domácí, pracovní nebo venkovní aktivity.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

OPATRNĚ! Přečtěte si prosím všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto produktem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem a/nebo vážné zranění.

Uschovejte všechna varování a pokyny pro referenci.

KONVENCE A SYMBOLY


Přečtěte si pokyny.


Všeobecné varování před nebezpečím.


Shoda se základními bezpečnostními standardy příslušných evropských směrnic.


Euroasijská značka shody.


Ukrajinská značka shody.


Tento symbol označuje, že zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití. Pro zajištění bezpečnosti a správného provozu vždy používejte zařízení v suchém vnitřním prostředí a vyhněte se venkovnímu vystavení.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO BATERIOVÝ VENTILÁTOR

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY OPERACE

1. Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí souvisejícím nebezpečím. Dětem je zakázáno hrát si se zařízením.
2. Nepoužívejte tento výrobek k odstraňování nebezpečných nebo výbušných materiálů nebo výparů. Výrobek je určen výhradně pro celkové větrání prostor.
3. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, musíte odpojit baterii.
4. Před uvedením do provozu se ujistěte, že je ventilátor nainstalován na stabilním a rovném povrchu. Nesprávné umístění může způsobit převrácení jednotky a zranění.
5. Nenaklánějte se příliš blízko k rotujícím lopatkám ventilátoru. To může způsobit zranění, zejména pokud se do oblasti ventilátoru zachytí vlasy, oblečení nebo jiné předměty.
6. Nepoužívejte ventilátor v oblastech s vysokou vlhkostí nebo v blízkosti vody. Vystavení vlhkosti může způsobit elektrické problémy nebo jiné nebezpečné situace.
7. Během provozu nedovolte, aby se do lopatek ventilátoru dostaly cizí předměty. Mohlo by dojít k poškození ventilátoru nebo ke zranění.
8. Nepoužívejte ventilátor, pokud je tělo nebo lopatky prasklé nebo jinak poškozené. Práce s poškozeným zařízením je nebezpečná.
9. Nikdy nevkládejte prsty nebo jiné části těla do krytu ventilátoru, i když je jednotka vypnutá. Nože se mohou dále otáčet v důsledku setrvačnosti.
10. Před nastavováním úhlu vždy vypněte ventilátor a odpojte jej od zdroje energie, aby nedošlo k nechtěnému pohybu.
11. Udržujte ventilátor mimo dosah dětí. Mohli by náhodně zapnout zařízení nebo se zranit.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je nástroj napájen 20V bateriemi Procraft (2Ah, 4Ah nebo 8Ah). Použití jiných baterií může poškodit nástroj a snížit výkon. Nářadí je navrženo pro práci s dobíjecími lithium-iontovými bateriemi Procraft 20 V, které zajišťují stabilní a spolehlivý provoz.

POUŽÍVÁNÍ

⚠ **POZOR!**

Před instalací nebo vyjmutím příslušenství se ujistěte, že je nástroj vypnutý, a vyjměte baterii, abyste předešli náhodnému spuštění.

Vyjmutí baterie

Chcete-li akumulátor vyjmout, stiskněte tlačítko na přední straně akumulátoru a současně vyjměte akumulátor z nářadí.

Pokyny pro nabíjení baterie

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červené světlo znamená, že nabíjení probíhá, a zelené světlo znamená, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED indikujícími úroveň nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii.

1. LED: nabito 25 %
2. LED diody: 50 nabitých %.
3. LED diody: Nabito 75 %.
4. LED diody: Plně nabité

Pokyny krok za krokem:

1. Připojte nabíječku do zásuvky.
2. U nabíječek zasuňte zástrčku do portu baterie. U posuvných nabíječek vyrovnejte drážky a vložte baterii až na doraz.
3. Indikátor se rozsvítí červeně, což znamená, že nabíjení začalo.
4. Po dokončení nabíjení se indikátor rozsvítí zeleně.
5. Odpojte nabíječku od baterie a elektrické zásuvky nebo vyjměte baterii z nabíječky.
6. Volitelné: Stisknutím tlačítka kontroly nabití na baterii zobrazíte úroveň nabití pomocí diod LED.

Instalace baterie

Zarovnejte baterii se slotem na nástroji a poté ji zatlačte na místo, dokud nezapadne na místo.

Zapnuto/Vypnuto

Stiskněte tlačítko Napájení ⏻ (nachází se na levé straně ovládacího panelu) pro zapnutí nebo vypnutí ventilátoru.

Funkce ovládacího panelu (obrázek 2)

Regulace rychlosti

Horní řada obsahuje tři LED indikátory a ikonu rychlosti ventilátoru .

Stisknutím tlačítka ovládání rychlosti vyberte požadovanou rychlost:

- 1 světlo = nízká rychlost
- 2 indikátory = průměrná rychlost

◊ 3 kontrolky = vysoká rychlost

Funkce časovače

Spodní řada obsahuje tři LED indikátory označené 1, 2 a 4 a také ikonu hodin.

Stisknutím tlačítka časovače nastavíte automatické vypnutí ventilátoru po:

◊ 1 hodina (rozsvítí se 1 kontrolka)

◊ 2 hodiny (rozsvítí se 2 kontrolky)

◊ 4 hodiny (rozsvítí se 3 kontrolky)

Režim otáčení

Kliknutím na tlačítko (ikona ventilátoru se šipkami) zapnete nebo vypnete horizontální otáčení pro širší distribuci vzduchu.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním údržby se ujistěte, že je vypnutý ventilátor a je vyjmuta baterie. K čištění vnějších povrchů používejte měkký, vlhký hadřík.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla, aby nedošlo k poškození povrchové úpravy. K odstranění prachu z mřížky a nožů použijte vysavač nebo měkký kartáč.

Pravidelně kontrolujte lopatky a kryt ventilátoru, zda nejsou prasklé nebo poškozené. Nepoužívejte ventilátor, pokud jsou některé části poškozené. Zkontrolujte naklápěcí mechanismy, abyste se ujistili, že jsou čisté a bez nečistot, aby bylo zajištěno hladké nastavení.

Používejte pouze kompatibilní 20V Li - ion baterie Skladujte baterii na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční světlo a extrémní teploty. Očistěte kontakty baterie suchým hadříkem, abyste zajistili bezpečné připojení.

Při skladování ventilátoru jej umístěte na suché, bezprašné místo. Na ventilátor nepokládejte těžké předměty. Pokud ventilátor nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii, aby nedošlo k jejímu vybití nebo poškození.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí pamatujte, že opravy, údržbu a seřízení musí být prováděny v autorizovaných servisních střediscích s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

Pouze pro země EU:

Li-ion

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ
BATÉRIOVÝ VENTILÁTOR
CF20
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	**CF20**
Typ motora	Bezkefkový
Napätie (V, konštantné)	20
Rýchlosť bez zaťaženia (min -1)	1192 / 1439 / 1869
Rýchlosť prúdenia vzduchu (m/s)	120 / 150 / 190
Priemer ventilátora (mm)	235
Horizontálna rotácia (°)	±45
Vertikálny sklon (°)	-45 - 90
Časovač	Existuje
Úroveň ochrany	IPX0
Trieda ochrany	III
Hmotnosť (s batériou 4 Ah) (kg)	2.7
Hmotnosť náradia bez batérie (kg)	2.1
Hmotnosť (vrátane celej dodávky) (kg)	2.6
Batéria (nie je súčasťou balenia)	
Napätie (V, konštantné)	(V DC) 20
Typ batérie	Li-ion
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Nabíjačka (nie je súčasťou balenia)	
Vstupné napätie (V AC) Frekvencia (Hz)	220-240/50
Výkon (W)	45
Výstupné napätie (V DC)	20
Výstupný prúd (A)	1.8
Trieda ochrany	II

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

1. Ovládací panel
2. Základňa
3. Mechanizmus horizontálneho sklápania
4. Konzola na nastavenie vertikálneho sklonu
5. Lopatky ventilátora
6. Ochranná mriežka
7. Pero
8. Priestor na batérie

OBSAH DODÁVKY*

1. Pokyny
2. Ventilátor

** Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Pre konkrétne informácie o obsahu vašej zásielky sa obráťte na miestnych distribútorov.*

Bezdrôtový ventilátor Procraft CF 20 je kompaktné a prenosné chladiace riešenie. Má tri nastavenia rýchlosti, nastaviteľné uhly sklonu a vstavaný časovač automatického vypnutia pre väčšie pohodlie. Zariadenie je napájané 20V Li - ion batériou (nie je súčasťou balenia) a je ľahké a ľahko sa používa, vďaka čomu je ideálne pre domáce, pracovné alebo outdoorové aktivity.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

POZORNE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodávané s týmto produktom. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie.

Uschovajte si všetky varovania a pokyny pre referenciu.

KONVENCIE A SYMBOLY


Prečítajte si pokyny.


Všeobecné varovanie pred nebezpečenstvom.

Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných európskych smerníc.

Euroázijská značka zhody.


Ukrajinská značka zhody.


Tento symbol označuje, že zariadenie je určené len na použitie v interiéri. Pre zaistenie bezpečnosti a správnej prevádzky prístroj vždy používajte v suchom vnútornom prostredí a vyhýbajte sa vonkajšiemu prostrediu.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE AKUMULÁTOROVÝ VENTILÁTOR

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

1. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deťom je zakázané hrať sa so zariadením.
2. Tento výrobok nepoužívajte na odstraňovanie nebezpečných alebo výbušných materiálov alebo výparov. Výrobok je určený výhradne na všeobecné vetranie priestorov.
3. Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, musíte odpojiť batériu.
4. Pred prevádzkou sa uistite, že je ventilátor nainštalovaný na stabilnom a rovnom povrchu. Nesprávne umiestnenie môže spôsobiť prevrátenie jednotky a zranenie.
5. Nenakláňajte sa príliš blízko k rotujúcim lopatkám ventilátora. Môže to spôsobiť zranenie, najmä ak sa do oblasti ventilátora zachytia vlasy, odev alebo iné predmety.
6. Ventilátor nepoužívajte v oblastiach s vysokou vlhkosťou alebo v blízkosti vody. Vystavenie vlhkosti môže spôsobiť elektrické problémy alebo iné nebezpečné situácie.
7. Počas prevádzky nedovoľte, aby sa do lopatiek ventilátora dostali cudzie predmety. Môže to poškodiť ventilátor alebo spôsobiť zranenie.
8. Ventilátor nepoužívajte, ak je telo alebo lopatky prasknuté alebo inak poškodené. Práca s poškodeným zariadením je nebezpečná.
9. Nikdy nevkladajte prsty alebo iné časti tela do krytu ventilátora, aj keď je jednotka vypnutá. Čepele sa môžu naďalej otáčať v dôsledku zotrvačnosti.
10. Pred nastavením uhla ventilátor vždy vypnite a odpojte od zdroja napájania, aby ste predišli neúmyselnému pohybu.
11. Ventilátor uchovávajte mimo dosahu detí. Môžu náhodne zapnúť zariadenie alebo sa zraniť.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je náradie napájané 20V batériami Procraft (2Ah, 4Ah alebo 8Ah). Použitie iných batérií môže poškodiť náradie a znížiť výkon. Náradie je navrhnuté pre prácu s 20 V nabíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft, ktoré poskytujú stabilnú a spoľahlivú prevádzku.

POUŽITIE

⚠ POZOR!

Pred inštaláciou alebo odstránením príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnému spusteniu.

Vybratie batérie

Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte tlačidlo na prednej strane akumulátora a súčasne vyberte akumulátor z náradia.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červené svetlo znamená, že prebieha nabíjanie a zelené svetlo znamená, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia s LED diódami indikujúcimi úroveň nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

1. LED: nabitá 25 %
2. LED diódy: 50 nabitých %.
3. LED diódy: nabité 75 %.
4. LED diódy: Plne nabité

Pokyny krok za krokom:

1. Pripojte nabíjačku do zásuvky.
2. V prípade nabíjačiek zasuňte zástrčku do portu batérie. V prípade posuvných nabíjačiek zarovnajte drážky a vložte batériu až na doraz.
3. Indikátor sa rozsvieti na červeno, čo znamená, že nabíjanie sa začalo.
4. Po dokončení nabíjania sa indikátor rozsvieti na zeleno.
5. Odpojte nabíjačku od batérie a elektrickej zásuvky alebo vyberte batériu z nabíjačky.
6. Voliteľné: Stlačením tlačidla kontroly nabitia na batérii zobrazíte úroveň nabitia pomocou LED diód.

Inštalácia batérie

Zarovnajte batériu so štrbinou na nástroji a potom ju zatlačte na miesto, kým nezapadne na miesto.

Zap./Vyp

Stlačte tlačidlo napájania ⏻ (nachádza sa na ľavej strane ovládacieho panela) na zapnutie alebo vypnutie ventilátora.

Funkcie ovládacieho panela (obrázok 2)

Regulácia rýchlosti

Horný rad obsahuje tri LED indikátory a ikonu rýchlosti ventilátora.

Stlačením tlačidla ovládania rýchlosti vyberte požadovanú rýchlosť:

- ◊ 1 svetlo = nízka rýchlosť
- ◊ 2 ukazovatele = Priemerná rýchlosť
- ◊ 3 svetlá = vysoká rýchlosť

Funkcia časovača

Spodný riadok obsahuje tri LED indikátory označené 1, 2 a 4, ako aj ikonu hodín.

Stlačením tlačidla časovača nastavíte automatické vypnutie ventilátora po:

- ◊ 1 hodina (rozsvieti sa 1 indikátor)
- ◊ 2 hodiny (rozsvietia sa 2 indikátory)
- ◊ 4 hodiny (rozsvietia sa 3 indikátory)

Režim otáčania

Kliknutím na tlačidlo (ikona ventilátora so šípkami) zapnete alebo vypnete horizontálne otáčanie pre širšiu distribúciu prúdu vzduchu.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pred vykonaním údržby sa uistite, že je ventilátor vypnutý a batéria je vybratá. Na čistenie vonkajších povrchov používajte mäkkú vlhkú handričku. Vyhnite sa používaniu abrazívnych čistiacich prostriedkov alebo rozpúšťadiel, aby nedošlo k poškodeniu povrchovej úpravy. Na odstránenie prachu z mriežky a nožov použite vysávač alebo mäkkú kefu.

Pravidelne kontrolujte lopatky a kryt ventilátora, či nie sú prasknuté alebo poškodené. Ak sú niektoré časti poškodené, ventilátor nepoužívajte. Skontrolujte naklápacie mechanizmy, aby ste sa uistili, že sú čisté a bez nečistôt, aby sa zabezpečilo hladké nastavenie.

Používajte iba kompatibilné 20V Li - ion batérie. Batériu skladujte na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a extrémnych teplôt. Vyčistite kontakty batérie suchou handričkou, aby ste zaistili bezpečné pripojenie.

Pri skladovaní ventilátor umiestnite na suché, bezprašné miesto. Na ventilátor neklaďte ťažké predmety. Ak sa ventilátor nebude dlhší čas používať, vyberte batériu, aby nedošlo k jej vybitiu alebo poškodeniu.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia pamätajte na to, že opravy, údržbu a nastavenia musia byť vykonávané v autorizovaných servisných strediskách s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

Li-ion

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI
WENTYLATOR AKUMULATOROWY CF20
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	CF20
Typ silnika	Bezszczotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Prędkość obrotowa (min^{-1})	1192 / 1439 / 1869
Prędkość powietrza (m/s)	120 / 150 / 190
Średnica wentylatora (mm)	235
Zakres ruchu w poziomie (°)	±45
Zakres regulacji w pionie (°)	-45 - 90
Timer	Jest
Kategoria ochrony	IPX0
Klasa ochrony	III
Waga, kg (z akumulatorem 4 Ah)	2.7
Waga (bez akumulatora), kg	2.1
Waga (wraz z akcesoriami), kg	2.6
Akumulator (brak w zestawie)	
Napięcie znamionowe (V DC)	(V DC) 20
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Ładowarka (brak w zestawie)	
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240/50
Moc znamionowa (W)	45
Napięcie wyjściowe (V DC)	20
Prąd znamionowy (A)	1.8
Klasa ochrony	II

OPIS (*OBRAZEK 1)

1. Panel sterowania
2. Podstawa
3. Mechanizm regulacji pochylenia w poziomie
4. Mechanizm regulacji pochylenia w pionie
5. Łopatki wentylatora
6. Kratka ochronna
7. Rączka
8. Mocowanie akumulatora

WYPOSAŻENIE*

1. Instrukcja obsługi
2. Wentylator

** Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem*

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Akumulatorowy wentylator Procraft CF20 to kompaktowe i przenośne urządzenie, posiada trzy tryby prędkości, regulowane kąty nachylenia oraz wbudowany timer automatycznego wyłączania. Zasilany jest akumulatorem Li-ion

20 V (brak w zestawie), cechuje się lekkością i prostotą obsługi, co czyni go idealnym do użytku w domu, pracy czy podczas aktywnego wypoczynku.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEZENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym urządzeniem elektrycznym. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

OZNACZENIA I SYMBOLE

Zapoznać się z instrukcją obsługi.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.

Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.

Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.

Znak zgodności Ukrainy.

Ten symbol wskazuje, że urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego. Dla zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego działania należy zawsze używać urządzenia w suchym, zamkniętym pomieszczeniu i unikać jego eksploatacji na zewnątrz.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWYCH WENTYLATORÓW

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS WYKONYWANIA WSZYSTKICH PRAC

1. Dane urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia w bezpieczny sposób oraz rozumieją powiązane zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
2. Nie należy używać tego produktu do usuwania niebezpiecznych lub wybuchowych materiałów i oparów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do ogólnej wentylacji pomieszczeń.
3. Jeżeli produkt ma nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć akumulator.
4. Należy upewnić się, że wentylator jest ustawiony na stabilnej i równej powierzchni przed rozpoczęciem pracy. Nieprawidłowe ustawienie może spowodować przewrócenie urządzenia i prowadzić do obrażeń.
5. Nie pochylać się zbyt blisko obracających się łopatek wentylatora. Może to prowadzić do obrażeń, zwłaszcza jeśli włosy, odzież lub inne przedmioty dostaną się w obszar wentylatora.
6. Nie używać wentylatora w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności lub w pobliżu wody. Kontakt z wilgocią może powodować awarie elektryczne lub inne niebezpieczne sytuacje.
7. Nie dopuszczać do kontaktu obcych przedmiotów z łopatkami wentylatora podczas pracy. Może to uszkodzić wentylator lub doprowadzić do obrażeń.
8. Nie używać wentylatora, jeśli na obudowie lub łopatkach znajdują się pęknięcia lub inne uszkodzenia. Korzystanie z uszkodzonego urządzenia stwarza zagrożenie.
9. Nigdy nie wolni wkładać palców ani innych części ciała do osłony ochronnej wentylatora, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone. Łopatki mogą obracać się jeszcze przez chwilę z powodu bezwładności.
10. Zawsze należy wyłączać wentylator i odłączać go od źródła zasilania przed regulacją kąta nachylenia, aby uniknąć niezamierzonego ruchu.
11. Wentylator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Mogą one przypadkowo włączyć urządzenie lub doznać obrażeń.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że urządzenie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowojonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

PRACA

⚠ UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odłączenie akumulatora

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający akumulator i pociągnąć akumulator w kierunku przeciwnym od uchwytu głównego.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

- ◊ 1 dioda: 25% ładunku
- ◊ 2 diody: 50% ładunku
- ◊ 3 diody: 75% ładunku
- ◊ 4 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1. Podłączenie ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

2. Wkładanie akumulatora

Wsunąć akumulator w prowadnice ładowarki do samego końca (do oporu).

3. Wskaźnik procesu ładowania

Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).

4. Zakończenie procesu ładowania

Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.

5. Wyjmowanie akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

Montaż akumulatora

Aby zamontować akumulator na urządzeniu po naładowaniu, należy go włożyć do prowadnic na urządzeniu (8) oraz delikatnie docisnąć aż do kliknięcia.

Włączenie/wyłączenie

Wcisnąć przycisk Power ⏻ (znajduje się po lewej stronie na panelu sterowania), aby włączyć lub wyłączyć wentylator.

Funkcje panelu sterowania (rysunek 2)

Regulacja prędkości obrotowej

W górnym rzędzie znajdują się trzy wskaźniki LED oraz ikona prędkości wentylatora.

Naciśnij przycisk regulacji prędkości, aby wybrać żądaną prędkość:

- ◊ 1 wskaźnik = Niska prędkość
- ◊ 2 wskaźniki = Średnia prędkość
- ◊ 3 wskaźniki = Wysoka prędkość

Funkcja timera

W dolnym rzędzie znajdują się trzy wskaźniki LED z oznaczeniami 1, 2 i 4 oraz ikona zegara.

Naciśnij przycisk Timera, aby ustawić automatyczne wyłączenie wentylatora po:

◊ 1 godzinie (zapala się 1 wskaźnik)

◊ 2 godzinach (zapala się 2 wskaźniki)

◊ 4 godzinach (zapala się 3 wskaźniki)

Funkcja oscylacji

Wcisnąć przycisk. Naciśnij przycisk z ikoną wentylatora ze strzałkami, aby włączyć lub wyłączyć poziomy obrót wentylatora, zapewniając szersze rozprowadzenie strumienia powietrza.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przeprowadzeniem konserwacji należy upewnić się, że wentylator jest wyłączony, a akumulator został odłączony. Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni używaj miękkiej, wilgotnej szmatki. Unikać stosowania ściernych środków czyszczących lub rozpuszczalników, aby nie uszkodzić powłoki. Do usuwania kurzu z kratki ochronnej i łopatek wentylatora używaj odkurzacza lub miękkiej szczotki.

Należy regularnie sprawdzać łopatki wentylatora i kratkę ochronną pod kątem pęknięć lub uszkodzeń. Nie używaj wentylatora, jeśli jakiekolwiek elementy są uszkodzone. Sprawdzać mechanizmy regulacji kąta nachylenia, aby upewnić się, że są czyste i pozbawione zanieczyszczeń, co zapewni ich płynną pracę.

Używać wyłącznie kompatybilnych akumulatorów Li-ion 20 V. Akumulator przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i ekstremalnych temperatur. Czyszcząc styki akumulatora, używać suchej szmatki, aby zapewnić niezawodne połączenie.

Przechowywać wentylator w suchym miejscu, wolnym od kurzu. Nie kłaść na nim ciężkich przedmiotów. Jeśli wentylator nie będzie używany przez dłuższy czas, odłączyć akumulator, aby uniknąć jego rozładowania lub uszkodzeń.

Dla bezpiecznego i niezawodnego działania narzędzia należy pamiętać, że wszelkie naprawy, konserwacja i regulacje powinny być przeprowadzane w autoryzowanych serwisach z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ
АКУМУЛАТОРЕН ВЕНТИЛАТОР
CF20
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	**CF20**
Тип на двигателя	Безчетков
Напрежение (В, постоянно)	20
Скорост на празен ход (мин$^{-1}$)	1192 / 1439 / 1869
Скорост на въздушния поток (м/с)	120 / 150 / 190
Диаметър на вентилатора (мм)	235
Хоризонтално завъртане (°)	±45
Вертикален наклон (°)	-45 - 90
Таймер	има
Ниво на защита	IPX0
Клас на защита	III
Тегло (с батерия 4 Ач) (кг)	2.7
Тегло на уреда без батерия (кг)	2.1
Тегло (на целия комплект) (кг)	2.6
Батерия (не е към комплекта)	
Напрежение (В, постоянно)	(V DC) 20
Тип на батерията	Li-ion
Клапцитет (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядно устройство (не е към комплекта)	
Входящо напрежение (В, променлив ток) Честота (Hz)	220-240/50
Мощност (Вт)	45
Изходящо напрежение (В, постоянно)	20
Изходен ток (А)	1.8
Клас на защита	II

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

1. Контролен панел
2. Основа
3. Механизъм за хоризонтално завъртане
4. Скоба за регулиране на вертикалния наклон
5. Перки на вентилатора
6. Защитна решетка
7. Дръжка
8. Отделение за батерията

ОКОМПЛЕКТОВКА*

1. Инструкции
2. Вентилатор

** Имайте предвид, че съдържанието на продукта може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на Вашата пратка, моля, свържете се с Вашите местни дистрибутори.*

Акумулаторният вентилатор Procraft CF20 е компактно и преносимо устройство за охлаждане. Той разполага с три настройки на скоростта, регулируеми ъгли на наклона и вграден таймер за автоматично изключване за допълнително удобство. Устройството се захранва от 20V Li-ion батерия (не е включена в комплекта) и е леко и лесно за използване, което го прави идеално за дома, за работа или за дейности на открито.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка.

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ

Прочетете инструкциите

Предупреждение за опасност

Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви

Евразийски знак за съответствие

Украински знак за съответствие

Този символ показва, че устройството е предназначено само за употреба на закрито. За да осигурите безопасност и правилна работа, винаги използвайте устройството в суха вътрешна среда и избягвайте излагане на открито.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВЕНТИЛАТОРА

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

1. Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасното използване на устройството и разбират свързаните с уреда рискове. На деца е забранено да играят с устройството.
2. Не използвайте този продукт за отстраняване на опасни или експлозивни материали или изпарения. Продуктът е предназначен изключително за обща вентилация на помещения.
3. Ако устройството няма да се използва дълго време, трябва да извадите батерията.
4. Уверете се, че вентилаторът е монтиран на стабилна и равна повърхност, преди да работите. Неправилното позициониране може да доведе до преобръщане на уреда и до нараняване.
5. Не се навеждайте твърде близо до въртящите се перки на вентилатора. Това може да причини нараняване, особено ако коса, дрехи или други предмети попаднат в областта на вентилатора.
6. Не използвайте вентилатора в зони с висока влажност или близо до вода. Излагането на влага може да причини електрически проблеми или други опасни ситуации.
7. Не позволявайте чужди предмети да попаднат в лопатките на вентилатора по време на работа. Това може да повреди вентилатора или да причини нараняване.
8. Не използвайте вентилатора, ако корпуса или лопатките са напукани или по друг начин повредени. Работата с повредено устройство е опасна.
9. Никога не пъхайте пръстите си или други части на тялото си в предпазителя на вентилатора, дори ако устройството е изключено. Лопатките може да продължат да се въртят поради инерция.
10. Винаги изключвайте вентилатора и го изключвайте от източника на захранване, преди да регулирате ъгъла, за да избегнете неволно пускане.
11. Дръжте вентилатора далеч от деца. Те могат случайно да включат устройството или да бъдат наранени.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че уредът се захранва от батерии Procraft 20V (2Ah, 4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди уреда и да влоши работата му. Вентилаторът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

ИЗПОЛЗВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че уредът е изключен и извадете батерията, за да предотвратите случайно стартиране.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона отпред на батерията и едновременно с това извадете батерията от корпуса.

Инструкции за зареждане на батерията

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червената светлина показва, че зареждането е в ход, а зелената светлина показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряда на батерията.

1. светодиод: заряд 25 %
2. светодиода: заряд 50 %.
3. светодиода: заряд 75 %.
4. светодиода: напълно заредена батерия.

Инструкции стъпка по стъпка:

1. Свържете зарядното устройство към електрически контакт.
2. За зарядни устройства с щепсел, поставете щепсела в порта на батерията. За плъзгащи се зарядни устройства подравнете жлебовете и поставете батерията, докато спре.
3. Индикаторът ще светне в червено, за да покаже, че зареждането е започнало.
4. Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне в зелено.
5. Изключете зарядното устройство от батерията и контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
6. По избор: Натиснете бутона за проверка на заряда на батерията, за да видите нивото на заряд с помощта на светодиодите

Монтаж на батерията

Подравнете батерията с жлеба на корпуса и след това я натиснете на място, докато щракне на място.

Включване/Изключване

Натиснете бутона за захранване ⏻ (разположен от лявата страна на контролния панел), за да включите или изключите вентилатора.

Функции на контролния панел (Фиг. 2)

Регулиране на скоростта

Горният ред съдържа три LED индикатора и икона за скорост на вентилатора .

Натиснете бутона за контрол на скоростта, за да изберете желаната скорост:

- ◊ 1 светлина = Ниска скорост
- ◊ 2 светлини = Средна скорост
- ◊ 3 светлини = Висока скорост

Функция таймер

Долният ред съдържа три LED индикатора, маркирани с 1, 2 и 4, както и икона на часовник .

Натиснете бутона за таймер, за да настроите вентилатора да се изключва автоматично след:

- ◊ 1 час (светва 1 индикатор)
- ◊ 2 часа (светват 2 индикатора)
- ◊ 4 часа (светват 3 индикатора)

Режим на завъртане

Натиснете бутона (икона на вентилатор със стрелки), за да включите или изключите хоризонталното въртене за по-широко разпределение на въздушния поток.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Преди да извършите поддръжка, уверете се, че вентилаторът е изключен и батерията е извадена. Използвайте мека, влажна кърпа, за да почистите външните повърхности. Избягвайте използването на абразивни почистващи препарати или разтворители, за да не повредите покритието. Използвайте прахосмукачка или мека четка, за да отстраните праха от решетката и остриетата.

Проверявайте редовно лопатките на вентилатора и предпазителя за пукнатини или повреди. Не използвайте вентилатора, ако някои части са повредени. Проверете механизмите за накланяне, за да се уверите, че са чисти и без остатъци, за да осигурите плавно регулиране.

Използвайте само съвместими литиево-йонни батерии от 20 V. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина и екстремни температури. Почистете контактите на батерията със суха кърпа, за да осигурите сигурна връзка. Когато съхранявате вентилатора, поставете го на сухо място без прах. Не поставяйте тежки предмети върху вентилатора.

Ако вентилаторът няма да се използва дълго време, извадете батерията, за да избегнете изтощаване или повреда. За безопасна и надеждна работа на инструмента не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервизи само с оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕЦ относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ
BATÉRIOVÝ VENTILÁTOR
CF20
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	CF20
Tip motor	Fără perii
Tensiune nominală (V DC)	20
Turație fără sarcină (min^{-1})	1192 / 1439 / 1869
Viteza aerului (m/min)	120 / 150 / 190
Diametrul ventilatorului (mm)	235
Înclinare orizontală (°)	±45
Înclinare verticală (°)	-45 - 90
Timer	Included
Nivel de protecție	IPX0
Clasa de protecție	III
Greutate (cu acumulator de 4 Ah) (kg)	2.7
Greutate unealtă fără accesorii (kg)	2.1
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	2.6
Acumulator (nu este inclus)	
Tensiune nominală (V DC)	(V DC) 20
Tip acumulator	Li-ion
Capacitate (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Încărcător (nu este inclus)	
Tensiune de intrare (V AC) Frecvență (Hz)	220-240/50
Putere nominală (W)	45
Tensiune de ieșire (V DC)	20
Curent de ieșire (A)	1.8
Clasa de protecție	II

DESCRIERE (*DES. 1)

1. Panoul de control
2. Bază/ Suport
3. Mecanism înclinare orizontală
4. Suport pentru ajustarea înclinării verticale
5. Palete ventilator
6. Carcasă de protecție
7. Mâner
8. Compartiment pentru acumulator

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

1. Manual de utilizare
2. Ventilator

** Vă rugăm să rețineți că conținutul ambalajului/cutiei poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice legate de ambalajul dumneavoastră, consultați lista furnizată cu produsul sau contactați distribuitorul local.r.*

Ventilatorul fără fir Procraft CF20 este o soluție compactă și portabilă pentru răcirea încăperilor. Dispune de trei trepte de viteză, unghiuri de înclinare ajustabile și un timer automat integrat ce asigură un plus de confort. Alimentat de un acumulator Li-ion de 20V (nu este inclus), dispozitivul este ușor și simplu de utilizat, fiind ideal pentru casă, oficii sau alte medii.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE! Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, studiați ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE


Citiți manualul de utilizare.


Avertizare generală de siguranță.


În conformitate cu standardele de siguranță aplicabile directivelor europene.


Marcaj de conformitate eurasiatică.


Marcaj de conformitate din Ucraina.


Acest simbol indică faptul că dispozitivul este conceput exclusiv pentru utilizare în interior. Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă, utilizați întotdeauna dispozitivul într-un mediu uscat și evitați utilizarea în exterior.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU VENTILATORUL FĂRĂ FIR

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

1. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mult, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, de persoane fără experiență și cunoștințe adecvate, doar cu condiția să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă riscurile asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
2. Nu utilizați acest produs pentru îndepărtarea materialelor și vaporilor periculoși sau explozivi. Produsul este destinat exclusiv ventilării generale a încăperilor.
3. Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, deconectați acumulatorul.
4. Asigurați-vă că ventilatorul este așezat pe o suprafață stabilă și dreaptă înainte de utilizare. Poziționarea incorectă poate provoca răsturnarea dispozitivului, provocând vătămări.
5. Evitați să vă apropiați prea aproape de paletele rotative ale ventilatorului. Acestea pot cauza vătămări, mai ales dacă părul, hainele sau alte obiecte intră în contact cu ventilatorul.

6. Nu utilizați ventilatorul în zone cu umiditate ridicată sau în apropierea apei. Expunerea la umiditate poate provoca defecțiuni electrice.
7. Preveniți pătrunderea obiectelor străine în paletele ventilatorului în timpul funcționării. Acest lucru poate deteriora ventilatorul și poate provoca răniri.
8. Nu utilizați ventilatorul dacă carcasa sau paletele prezintă fisuri sau daune vizibile. Utilizarea unui dispozitiv deteriorat implică riscuri de siguranță.
9. Nu introduceți niciodată degetele sau alte părți ale corpului în grilajul de protecție al ventilatorului, chiar și atunci când dispozitivul este oprit. Paletele pot continua să se rotească din cauza inerției.
10. Opriți întotdeauna ventilatorul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a ajusta unghiul de înclinare, pentru a evita mișcările neintenționate.
11. Țineți ventilatorul departe de copii. Aceștia pot porni accidental dispozitivul și se pot răni.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată de acumulatori Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah), precum este specificat pe eticheta de identificare. Utilizarea oricărui alt acumulator poate deteriora unealta și afecta performanța acesteia. Unealta a fost concepută să funcționeze cu acumulatori reîncărcabili litiu-ion Procraft 20V, oferind putere constantă și fiabilă.

UTILIZAREA UNELTEI

⚠ ATENȚIE!

Înainte de a instala sau scoate anumite accesorii, asigurați-vă că unealta este oprită și îndepărtați acumulatorul pentru a evita pornirea accidentală.

Îndepărtarea acumulatorului

Pentru a îndepărta acumulatorul, apăsați butonul de blocare al acumulatorului și scoteți-l din unealtă.

Instrucțiuni pentru încărcarea acumulatorului

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că acumulatorul este în curs de încărcare, iar indicatorul verde semnalează că încărcarea este completă. Acumulatorul poate avea, de asemenea, un indicator de încărcare cu LED-uri pentru a afișa nivelul de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator.

- ◊ 1 LED: 25% încărcat
- ◊ 2 LED-uri: 50% încărcat
- ◊ 3 LED-uri: 75% încărcat
- ◊ 4 LED-uri: Complet încărcat

Instrucțiuni pas cu pas

1. Conectați încărcătorul la priză.
2. Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți conectorul de încărcare în portul acumulatorului. Pentru încărcătoarele cu sistem glisant, aliniați acumulatorul cu canelurile/ fantele încărcătorului și glisați-l în poziție.
3. Indicatorul roșu se va aprinde, semnalând că acumulatorul este în curs de încărcare.
4. Când acumulatorul este complet încărcat, se va aprinde indicatorul verde.
5. Deconectați încărcătorul de la acumulator și din priză sau glisați acumulatorul afară din încărcător.
6. Opțional: Apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator pentru a vizualiza nivelul de încărcare utilizând LED-urile.

Instalarea acumulatorului

Aliniați acumulatorul cu canelura de pe unealtă, apoi glisați-l în poziție până când se fixează și se aude un clic.

Pornire/oprire

Apăsați butonul de pornire/oprire (power) ⏻ (situat pe partea stângă a panoului de control) pentru a porni sau opri ventilatorul.

Funcțiile panoului de control (Figura 2)

Controlul vitezei

Rândul superior include trei indicatoare LED și iconița ce indică viteza ventilatorului 🌀.

Apăsați butonul corespunzător pentru controlul vitezei pentru a selecta viteza dorită:

- ◊ 1 LED = Viteză mică
- ◊ 2 LED-uri = Viteză medie
- ◊ 3 LED-uri = Viteză mare

Funcția Timer

Rândul inferior include trei indicatoare LED ce conțin cifrele 1, 2 și 4, precum și iconița ceasului 🕒.

Apăsați butonul Timer pentru a seta ventilatorul să se oprească automat după:

- ◊ 1 oră (se aprinde 1 LED)
- ◊ 2 ore (se aprind 2 LED-uri)
- ◊ 4 ore (se aprind 3 LED-uri)

Modul oscilare

Apăsați butonul oscilare 🔄 (iconița ventilator cu săgeți) pentru a activa sau dezactiva oscilarea orizontală, pentru o acoperire mai largă a fluxului de aer.

MENTENANȚĂ

Asigurați-vă că ventilatorul este oprit și că acumulatorul este îndepărtat înainte de a efectua orice lucrări de mentenanță. Curățați suprafețele exterioare folosind o cârpă moale și umedă. Nu utilizați detergenți abrazivi sau solvenți pentru a evita deteriorarea carcasei. Folosiți un aspirator sau o perie moale pentru a îndepărta praful de pe grilajul de protecție și de pe palete.

Inspectați regulat paletele ventilatorului și carcasa de protecție pentru fisuri sau daune. Nu utilizați ventilatorul dacă vreun component este deteriorat. Verificați mecanismele de înclinare pentru a vă asigura că sunt curate și libere de resturi pentru a menține o ajustare lină.

Utilizați doar acumulatori Li-ion 20V compatibili. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui sau de temperaturi extreme. Curățați contactele acumulatorului cu o cârpă uscată pentru a asigura o conexiune corespunzătoare.

Atunci când depozitați ventilatorul, plasați-l într-o zonă uscată și fără praf. Evitați să plasați obiecte grele deasupra acestuia. Îndepărtați acumulatorul dacă ventilatorul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, pentru a preveni descărcarea sau deteriorarea acestuia.

Pentru o utilizare sigură și fiabilă a instrumentului, țineți cont că repararea, întreținerea și ajustarea instrumentului trebuie efectuată în centre de deservire, utilizând doar piese de schimb și consumabile originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

Li-ion

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR
AKKUMULÁTOROS VENTILÁTOR CF20 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	CF20
Motor típusa	Kefe nélküli
Feszültség (V, állandó áramú)	20
Üresjárati fordulatszám (perc^{-1})	1192 / 1439 / 1869
Légáramlási sebesség (m/s)	2 / 2.5 / 3.2
Ventilátor átmérője (mm)	235
Vízszintes forgatás (°)	±45
Függőleges dőlésszög (°)	-45 - 90
Időzítő	van
Védelmi szint	IPX0
Érintésvédelmi osztály	III
Súly (4 Ah akkumulátorral együtt) (kg)	2.7
Szerszám súlya akkumulátor nélkül (kg)	2.1
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	2.6
Akkumulátor (nem tartozék)	
Feszültség (V, állandó áramú)	(V DC) 20
Akkumulátor típusa	Li-ion
Kapacitás (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Töltő (nem tartozék)	
Bemeneti feszültség (V, váltakozó áramú) Frekvencia (Hz)	220-240/50
Teljesítmény (W)	45
Kimeneti feszültség (V, állandó áramú)	20
Kimeneti áram (A)	1.8
Érintésvédelmi osztály	II

LEÍRÁS (1. ÁBRA)

1. Kezelőpanel
2. Talp
3. Vízszintes dőléshez való mechanizmus
4. Függőleges dőlésbeállító tartó
5. Ventilátor lapátjai
6. Védőrács
7. Fogantyú
8. Akkumulátor rekesze

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET TARTALMA *

1. Használati útmutató
2. Ventilátor

** Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazókhoz.*

A Procraft CF20 akkumulátoros ventilátor kompakt és hordozható hűtési megoldás. Három sebességi üzemmóddal, állítható dőlésszöggel és beépített automatikus kikapcsolási időzítővel rendelkezik a kiegészítő kényelem érdekében. A készülék 20 V-os Li-ion akkumulátorral működik (nem tartozék), kis súlyú és könnyen használható, így ideális otthoni, munkahelyi vagy szabadtéri tevékenységekhez.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal.

Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK


Olvassa el a használati útmutatót


Általános veszélyjelzés


A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.


Eurázsiai megfelelőségi jel.


Ukrán megfelelőségi jel


Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket kizárólag beltéri használatra szánták. A biztonság és a megfelelő működés érdekében a készüléket mindig száraz, zárt környezetben használja, és kerülje a kültérnek való kitettséget.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS VENTILÁTORHOZ

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

1. Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kapták, és megértik a kapcsolódó veszélyeket. Gyermekeknek tilos játszani a készülékkel.
2. Ne használja ezt a terméket veszélyes vagy robbanásveszélyes anyagok vagy gőzök eltávolítására. A termék kizárólag a helyiségek általános szellőztetésére szolgál.
3. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, le kell választani az akkumulátort.
4. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor stabil és vízszintes felületre van elhelyezve. A nem megfelelő elhelyezés a készülék felborulásához és személyi sérülésekhez vezethet.
5. Ne hajoljon túl közel a ventilátor forgó lapátjaihoz. Ez személyi sérülésekhez vezethet, különösen, ha haj, ruházat vagy egyéb tárgyak akadnak be a ventilátor területébe.
6. Ne használja a ventilátort magas páratartalmú helyiségekben vagy víz közelében. A nedvességnek való kitettség elektromos meghibásodásokhoz vagy egyéb veszélyes helyzetekhez vezethet.
7. Ne engedje, hogy működés közben idegen tárgyak kerüljenek a ventilátor lapátjaiba. Ez károsíthatja a ventilátort vagy személyi sérülést okozhat.
8. Ne használja a ventilátort, ha repedések vagy egyéb sérülések észlelhetők a házon vagy a lapátokon. A sérült készülékkel végzett munka veszélyes.
9. Soha ne dugja be az ujjait vagy más testrészeit a ventilátor védőrácsába, még akkor sem, ha a készülék ki van kapcsolva. A lapátok a tehetetlenség miatt tovább foroghatnak.
10. A dőlésszög beállítása előtt mindig kapcsolja ki a ventilátort, és válassza le a tápegységről, hogy elkerülje a véletlen elmozdulást.
11. Tárolja a ventilátort gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen. Véletlenül bekapcsolhatják a készüléket, vagy megsérülhetnek.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg róla, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Bármilyen más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

⚠ **FIGYELEM!**

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy

a szerszám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátoregység elején található gombot, és ezzel egyidejűleg vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítás

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet LED-ekkel ellátott töltöttségjelző, amely töltöttségi szintet mutat. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

1. LED: 25%-os töltöttség
2. LED: 50%-os töltöttség
3. LED: 75%-os töltöttség
4. LED: teljes töltöttség

Lépésről lépésre történő útmutatás:

1. Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
2. A dugaszolható töltők esetén dugja be a töltő dugóját az akkumulátor töltőcsatlakozójába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat, és ütközésig helyezze be az akkumulátort.
3. A piros visszajelző kigyullad, jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
4. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a zöld visszajelző kigyullad.
5. Válassza le a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
6. Opcionálisan: Nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot, hogy az akkumulátor LED-ek segítségével láthassa a töltöttségi szintet.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon lévő horonyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem reteszelődik és be nem kattan.

Be-/Kikapcsolás

A ventilátor be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a Power gombot ⏻ (a kezelőpanel bal oldalán található).

A kezelőpanel funkciói (2. ábra)

Sebességszabályozás

A felső sorban három LED-kijelző és egy ventilátorsebesség ikon található .

Nyomja meg a sebességszabályozó gombot a kívánt sebesség kiválasztásához:

- ◊ 1 LED-kijelző = Alacsony sebesség
- ◊ 2 LED-kijelző = Közepes sebesség
- ◊ 3 LED-kijelző = Magas sebesség

Időzítő funkció

Az alsó sorban három, 1-es, 2-es és 4-es feliratú LED- kijelző, valamint egy óra ikon található .

Nyomja meg az Időzítő gombot a ventilátor automatikus kikapcsolásához:

- ◊ 1 óra múlva (1 LED-kijelző kigyullad)
- ◊ 2 óra múlva (2 LED-kijelző kigyullad)
- ◊ 4 óra múlva (3 LED-kijelző kigyullad)

Forgatási üzemmód

Nyomja meg a gombot (nyilakkal ellátott ventilátor ikon) a vízszintes forgatás be- vagy kikapcsolásához a légáramlás szélesebb eloszlása érdekében.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor ki van kapcsolva, és az akkumulátort el van távolítva. A külső felületek tisztításához használjon puha, nedves ruhát. Kerülje a súroló hatású tisztítószerek vagy oldószerek használatát, hogy elkerülje a felület károsodását. Porszívóval vagy puha kefével távolítsa el a port a védőrácsról és a lapátokról.

Rendszeresen ellenőrizze a ventilátor lapátjait és a védőrácsát repedések vagy sérülések szempontjából. Ne használja a ventilátort, ha valamelyik eleme sérült. Ellenőrizze a dőléshez való mechanizmusokat, hogy azok tiszták és szennyeződésektől mentesek legyenek a zökkenőmentes beállítás érdekében.

Csak kompatibilis 20 V-os Li-ion akkumulátort használjon. Tárolja az akkumulátort hűvös, száraz helyen, távol a közvetlen napfénytől és szélsőséges hőmérséklettől. Tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit száraz ruhával a biztonságos csatlakozás érdekében.

Tároláskor a ventilátort száraz, pormentes helyre helyezze el. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a ventilátorra. Ha a ventilátort hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az akkumulátort, hogy elkerülje annak lemerülését vagy károsodását.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javításokat, karbantartásokat és beállításokat csak hivatalos szervizközpontokban, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával szabad elvégezni.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii şi ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminaţi unelte electrice şi acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminaţi baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcaţi baterie complet atunci când lucraţi cu dispozitivul, scoateţi-o, apoi înfăşuraţi bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie şi elimina părţile ei. Eliminaţi în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru ţările UE:

Li-ion

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice şi electronice utilizate şi legislaţie naţională în vigoare, precum şi în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii şi dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârşitul ciclului lor de viaţă sunt supuşi colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice şi electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător şi sănătatea umană datorită prezenţei posibile a substanţelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ
АККУМУЛЯТОРНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР CF20 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CF20
Тип двигателя	Бесщеточный
Напряжение (В, постоянное)	20
Скорость холостого хода (мин$^{-1}$)	1192 / 1439 / 1869
Скорость воздушного потока (м/с)	2 / 2.5 / 3.2
Диаметр вентилятора (мм)	235
Горизонтальный поворот (°)	±45
Вертикальный наклон (°)	-45 - 90
Таймер	есть
Уровень защиты	IPX0
Класс защиты	III
Вес (с батареей 4 Ач) (кг)	2.7
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	2.1
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	2.6
Аккумулятор (не входит в комплект)	
Напряжение (В, постоянное)	(V DC) 20
Тип батареи	Li-ion
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядное устройство (не входит в комплект)	
Входное напряжение (В, переменное) Частота (Гц)	220-240/50
Мощность (Вт)	45
Выходное напряжение (В, постоянное)	20
Выходной ток (А)	1.8
Класс защиты	II

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)

1. Панель управления
2. Основание
3. Механизм горизонтального наклона
4. Регулировочная скоба вертикального наклона
5. Лопасти вентилятора
6. Защитная решетка
7. Ручка
8. Отсек для аккумулятора

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

1. Инструкция
2. Вентилятор

** Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.*

Аккумуляторный вентилятор Procraft CF20 — это компактное и портативное решение для охлаждения. Он оснащен тремя скоростными режимами, регулируемыми углами наклона и встроенным таймером автоматического отключения для дополнительного удобства. Устройство питается от аккумулятора Li-ion 20 В (в комплект не входит), отличается легкостью и простотой использования, что делает его идеальным для дома, работы или активного отдыха.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данным устройством. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ


Прочтите инструкции


Общее предупреждение об опасности


Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.


Евразийский знак соответствия.


Украинский знак соответствия


Этот символ указывает на то, что устройство предназначено только для использования в помещениях. Для обеспечения безопасности и правильной работы всегда используйте устройство в сухой внутренней среде и избегайте его воздействия на открытом воздухе.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО ВЕНТИЛЯТОРА

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

1. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо без соответствующего опыта и знаний, при условии, что они находятся под наблюдением или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с ним риски. Детям запрещено играть с устройством.
2. Не используйте этот продукт для удаления опасных или взрывоопасных материалов и паров. Продукт предназначен исключительно для общей вентиляции помещений.
3. Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, необходимо отсоединить аккумулятор.
4. Убедитесь, что вентилятор установлен на стабильной и ровной поверхности перед началом работы. Неправильное положение может привести к опрокидыванию устройства и травмам.
5. Не наклоняйтесь слишком близко к вращающимся лопастям вентилятора. Это может привести к травмам, особенно если волосы, одежда или другие предметы попадут в область вентилятора.
6. Не используйте вентилятор в помещениях с высокой влажностью или вблизи воды. Воздействие влаги может привести к электрическим неисправностям или другим опасным ситуациям.
7. Не допускайте попадания посторонних предметов в лопасти вентилятора во время работы. Это может повредить вентилятор или стать причиной травм.
8. Не используйте вентилятор, если на корпусе или лопастях обнаружены трещины или другие повреждения. Работа с поврежденным устройством представляет опасность.
9. Никогда не вставляйте пальцы или другие части тела в защитную решетку вентилятора, даже если устройство выключено. Лопасти могут продолжать вращаться по инерции.
10. Всегда выключайте вентилятор и отсоединяйте его от источника питания перед регулировкой угла наклона, чтобы избежать непреднамеренного движения.
11. Храните вентилятор в недоступном для детей месте. Они могут случайно включить устройство или травмироваться.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может по-

вредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

1. светодиод: заряжено 25 %
2. светодиода: заряжено 50 %.
3. светодиода: заряд заряжен 75 %.
4. светодиода: полностью заряжен

Пошаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

Включение/Выключение

Нажмите кнопку Power ⏻ (расположена слева на панели управления), чтобы включить или выключить вентилятор.

Функции панели управления (Рисунок 2)

Регулировка скорости

В верхнем ряду расположены три светодиодных индикатора и значок скорости вентилятора.

Нажмите кнопку регулировки скорости, чтобы выбрать желаемую скорость:

- ◊ 1 индикатор = Низкая скорость
- ◊ 2 индикатора = Средняя скорость
- ◊ 3 индикатора = Высокая скорость

Функция таймера

В нижнем ряду расположены три светодиодных индикатора с отметками 1, 2 и 4, а также значок часов.

Нажмите кнопку Timer, чтобы установить автоматическое отключение вентилятора через:

- ◊ 1 час (зажигается 1 индикатор)
- ◊ 2 часа (зажигаются 2 индикатора)
- ◊ 4 часа (зажигаются 3 индикатора)

Режим поворота

Нажмите кнопку (значок вентилятора со стрелками), чтобы включить или отключить горизонтальное вращение для более широкого распределения воздушного потока.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением технического обслуживания убедитесь, что вентилятор выключен, а аккумулятор извлечен. Для очистки внешних поверхностей используйте мягкую влажную ткань. Избегайте использования абразивных чистящих средств или растворителей, чтобы не повредить покрытие. Для удаления пыли с защитной решетки и лопастей используйте пылесос или мягкую щетку.

Регулярно осматривайте лопасти вентилятора и защитную решетку на наличие трещин или повреждений. Не используйте вентилятор, если какие-либо элементы повреждены. Проверьте механизмы наклона, чтобы убедиться в их чистоте и отсутствии загрязнений, обеспечивающих плавную регулировку.

Используйте только совместимые аккумуляторы Li-ion 20 В. Храните аккумулятор в прохладном, сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей и экстремальных температур. Очищайте контакты аккумулятора сухой тканью для обеспечения надежного подключения.

При хранении вентилятора размещайте его в сухом, защищенном от пыли месте. Не кладите тяжелые предметы на вентилятор. Если вентилятор не планируется использовать в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, чтобы избежать его разряда или повреждений.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА
АКУМУЛЯТОРНИЙ ВЕНТИЛЯТОР
CF20
ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	**CF20**
Тип двигуна	Безщітковий
Напруга (В, постійна)	20
Швидкість холостого ходу (хв-1)	1192 / 1439 / 1869
Швидкість повітряного потоку (м/с)	2 / 2.5 / 3.2
Диаметр вентилятора (мм)	235
Горизонтальный поворот (°)	±45
Вертикальний нахил (°)	-45 - 90
Таймер	є
Рівень захисту	IPX0
Клас захисту	III
Вага EPTA (з батареєю 4 Ar) (кг)	2.7
Вага інструменту без акумулятора (кг)	2.1
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	2.6
Акумулятор (не входить до комплекту)	
Напруга (В, постійна)	(V DC) 20
Тип батареї	Li-ion
Ємність (Ar)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядний пристрій (не входить до комплекту)	
Вхідна напруга (В, змінна) Частота (Гц)	220-240/50
Потужність (Вт)	45
Вихідна напруга (В, постійна)	20
Вихідний струм (А)	1.8
Клас захисту	II

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)

1. Панель керування
2. Основа
3. Механізм горизонтального нахилу
4. Регулювальна скоба вертикального нахилу
5. Лопаті вентилятора
6. Захисна решітка
7. Ручка
8. Відсік для акумулятора

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

1. Інструкція
2. Вентилятор

**Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.*

Акумуляторний вентилятор Procraft CF20 — це компактне та портативне рішення для охолодження. Він оснащений трьома швидкісними режимами, регульованими кутами нахилу та вбудованим таймером автоматичного вимкнення для додаткової зручності. Пристрій працює від акумулятора Li-ion 20 В (у комплект не входить), відзначається легкістю та простотою у використанні, що робить його ідеальним для дому, роботи чи активного відпочинку.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цим електричним пристроєм. Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ


Прочитайте інструкції


Загальне попередження про небезпеку


Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.


Євразійській знак відповідності.


Український знак відповідності.


Цей символ вказує на те, що пристрій призначений лише для використання в приміщеннях. Для забезпечення безпеки та правильної роботи завжди використовуйте пристрій у сухому внутрішньому середовищі та уникайте його використання на відкритому повітрі.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОГО ВЕНТИЛЯТОРА

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

1. Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи без відповідного досвіду і знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання пристрою та розуміють пов'язані ризики. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
2. Не використовуйте цей продукт для видалення небезпечних або вибухонебезпечних матеріалів і парів. Продукт призначений виключно для загальної вентиляції приміщень.
3. Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, необхідно відключити акумулятор.
4. Переконайтеся, що вентилятор встановлений на стабільній та рівній поверхні перед початком роботи. Неправильне розташування може призвести до перекидання пристрою та травм.
5. Не нахиляйтеся занадто близько до обертових лопатей вентилятора. Це може призвести до травм, особливо якщо волосся, одяг або інші предмети потраплять у зону вентилятора.
6. Не використовуйте вентилятор у приміщеннях з високою вологістю або поблизу води. Вплив вологи може спричинити електричні несправності або інші небезпечні ситуації.
7. Уникайте потрапляння сторонніх предметів у лопаті вентилятора під час роботи. Це може пошкодити вентилятор або спричинити травми.
8. Не використовуйте вентилятор, якщо на корпусі або лопатях виявлені тріщини чи інші пошкодження. Використання пошкодженого пристрою є небезпечним.
9. Ніколи не вставляйте пальці чи інші частини тіла у захисну решітку вентилятора, навіть якщо пристрій вимкнений. Лопаті можуть продовжувати обертатися за інерцією.
10. Завжди вимикайте вентилятор та відключайте його від джерела живлення перед регулюванням кута нахилу, щоб уникнути випадкового руху.
11. Зберігайте вентилятор у місці, недоступному для дітей. Вони можуть випадково ввімкнути пристрій або травмуватися

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (2 Ar, 4 Ar або 8 Ar). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент та погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з літій-іонними акумуляторами Procraft 20V, що перезаряджаються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ УВАГА!

Перед встановленням або зняттям аксесуарів переконайтеся, що інструмент вимкнено, та вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Видалення акумулятора

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора і витягніть акумулятор з інструменту.

ІНСТРУКЦІЇ З ЗАРЯДКИ АКУМУЛЯТОРА

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний та зелений. Червоний індикатор показує, що відбувається зарядка, а зелений індикатор вказує на те, що зарядка завершена. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

1. світлодіод: заряджено 25 %
2. світлодіоди: заряджено 50 %
3. світлодіоди: заряджено 75 %
4. світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

1. Підключіть зарядний пристрій до розетки.
2. Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт акумулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв сумістіть пази і вставте акумулятор до упору.
3. Індикатор загориться червоним, показуючи, що зарядка розпочалася.
4. Коли зарядка завершиться, індикатор загориться зеленим.
5. Вимкніть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
6. Опційно: Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора

Сумістіть акумулятор з пазом на інструменті, а потім вставте його на місце до фіксації і характерного клацання.

Увімкнення/Вимкнення

Натисніть кнопку Power ⏻ (розташована зліва на панелі керування), щоб увімкнути або вимкнути вентилятор.

Функції панелі керування (Рисунок 2)

Регулювання швидкості

У верхньому ряду розташовані три світлодіодних індикатори та значок швидкості вентилятора 🌀.

Натисніть кнопку регулювання швидкості, щоб вибрати бажану швидкість:

- ◊ 1 індикатор = Низька швидкість
- ◊ 2 індикатори = Середня швидкість
- ◊ 3 індикатори = Висока швидкість

Функція таймера

У нижньому ряду розташовані три світлодіодних індикатори з позначками 1, 2 та 4, а також значок годинника 🕒.

Натисніть кнопку Timer, щоб встановити автоматичне вимкнення вентилятора через:

- ◊ 1 година (засвічується 1 індикатор)
- ◊ 2 години (засвічуються 2 індикатори)
- ◊ 4 години (засвічуються 3 індикатори)

Режим повороту

Натисніть кнопку 🔄 (значок вентилятора зі стрілками), щоб увімкнути або вимкнути горизонтальне обертання для ширшого розподілення повітряного потоку.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням технічного обслуговування переконайтеся, що вентилятор вимкнений, а акумулятор вилучено. Для очищення зовнішніх поверхонь використовуйте м'яку вологу тканину. Уникайте використання абразивних чистячих засобів або розчинників, щоб не пошкодити покриття. Для видалення пилу із захисної решітки та лопатей використовуйте пилосос або м'яку щітку.

Регулярно перевіряйте лопаті вентилятора та захисну решітку на наявність тріщин або пошкоджень. Не використовуйте вентилятор, якщо будь-які елементи пошкоджені. Перевіряйте механізми нахилу, щоб переконатися в їх чистоті та відсутності забруднень, що забезпечують плавне регулювання.

Використовуйте тільки сумісні акумулятори Li-ion 20 В. Зберігайте акумулятор у прохолодному, сухому місці, подалі від прямих сонячних променів і екстремальних температур. Очищайте контакти акумулятора сухою тканиною для забезпечення надійного підключення.

При зберіганні вентилятора розміщуйте його в сухому, захищеному від пилу місці. Не кладіть важкі предмети на вентилятор. Якщо вентилятор не планується використовувати протягом тривалого часу, вилучіть акумулятор, щоб уникнути його розрядження або пошкоджень.

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.



Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless fan

TM Procraft: CF20

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Bezdrátový ventilátor

TM Procraft: CF20

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Bezdrôtový ventilátor

TM Procraft: CF20

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť techniku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Bezprzewodowy wentylator

TM Procraft: CF20

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Безжичен вентилатор

TM Procraft: CF20

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Ventilator fără fir

TM Procraft: CF20

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Vezeték nélküli ventilátor

TM Procraft: CF20

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÍN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный вентилятор

TM Procraft: CF20

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторний вентилятор

TM Procraft: CF20

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

---

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 60335-1:2012+A11:2014
+A13:2017+A1:2019+A14:2019
+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-80:2003+A1:2004 +A2:2009

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 15.01.2025